

Unofficial translation**PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA**

**Brings to Your notice that the Parliament of the Republic of Moldova by its Resolution nr. 829-XIII of 3, 1996 , has ratified the Energy Charter Treaty, signed in Lisbon on December 17, 1994.**

**Declares that the provisions of the Energy Charter Treaty will be carried out.**

**Confirming the exactness of the above-mentioned we sign the present Instrument of Ratification sealed by the State Stamp.**

**Mircea SNEGUR**  
**President of the Republic of Moldova**

**Mihai POPOV**  
**Minister of Foreign Affairs**

**Chişinău, June 10, 1996**  
**nr.6/96**

351 1 3946009



REPUBLICA MOLDOVA  
REPUBLIC of MOLDOVA

PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

Aduce la cunoștință că Parlamentul Republicii Moldova prin Hotărîrea nr. 829-XIII din 3 mai 1996 a ratificat Tratatul Cartei Energetice, semnat la Lisabona la 17 decembrie 1994.


Declară că prevederile Tratatul Cartei Energetice vor fi îndeplinite.

Întru confirmare semnăm prezentul Instrument de Ratificare investit cu Sigiliul Statului.



*M. Snegur*

MIRCEA SNEGUR  
Președintele Republicii Moldova



*M. Popov*  
Mihai POPOV  
Ministrul Afacerilor Externe

Chișinău, 10 iunie 1996  
nr. 6/96

Lisbon, 17 December 1994

Exchange of Letters  
on Decision No 3 of the  
European Energy Charter Treaty

Letter from the Communities to the Republic of Moldova

Sir,

The purpose of this letter is to confirm that with regard to Decision No 3 of the Energy Charter Treaty (ECT) concerning transfer of payments and especially the footnote to this Decision, Article 86 in our Partnership and Cooperation Agreement (PCA), signed at Brussels, 28 November 1994, shall not have the effect of disapplying Article 16 on the ECT in relation to Decision No 3.

I propose that this letter and your reply will establish a formal agreement between us.

On behalf of the European Communities

*And Dujin  
Junker (signed)*

351 1 3946009

Unofficial translation**PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA**

**Brings to Your notice that the Parliament of the Republic of Moldova by its Resolution nr. 828-XIII of Mai 3, 1996 , has ratified the Energy Charter Protocol on energy efficiency and connected ecological aspects, signed in Lisbon on December 17, 1994.**

**Declares that the provisions of the Energy Charter Protocol on energy efficiency and connected ecological aspects will be carried out.**

**Confirming the exactness of the above-mentioned we sign the present Instrument of Ratification sealed by the State Stamp.**

**Mircea SNEGUR**  
**President of the Republic of Moldova**

**Mihai POPOV**  
**Minister of Foreign Affairs**

**Chişinău, June 11, 1996**  
**nr.7/96**

351 1 3946009



REPUBLICA MOLDOVA  
REPUBLIC of MOLDOVA

PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

Aduce la cunoștință că Parlamentul Republica Moldova prin Hotărîrea Parlamentului nr. 828-XIII din 3 mai 1996 a ratificat Protocolul Cartei Energetice privind eficiența energetică și aspectele ecologice conexe, semnat la Lisabona la 17 decembrie 1994.

Declară că prevederile Protocolului Cartei Energetice privind eficiența energetică și aspectele ecologice conexe vor fi îndeplinite.

Întru confirmare semnăm prezentul Instrument de Ratificare investit cu Sigiliul Statului.



MIRCEA SNEGUR  
Președintele Republicii Moldova

*M. Popov*  
Mihai POPOV  
Ministrul Afacerilor Externe

Chișinău, 11 iunie 1996  
nr. 7/96